



Landesmuseen Südtirol
Musei provinciali
Museums provinziail



Vorankündigung für die Vergabe einer Dienstleistung

Folgende Mitteilung richtet sich zwecks Abwicklung der im Betreff angeführten Tätigkeiten an spezialisierte Wirtschaftsteilnehmer/-innen, Firmen, Personen oder Genossenschaften, die eine nachgewiesene Erfahrung in den geforderten Bereichen aufweisen und sich nicht in einer Interessenskonfliktsituation befinden.

Gegenstand und kurze Beschreibung:

Wissenschaftliche Bearbeitung von bryologischen Daten und Erhebungen

Geforderte Tätigkeiten:

Wissenschaftliche Bearbeitung der bryologischen Daten in der Datenbank des Naturmuseums (Beobachtungs- und Sammlungsdaten) im Rahmen des Projektes „BRIOCOLL“ (Forschungsfond der Südtiroler Landesmuseen): Plausibilitätskontrollen der Arten, Modellierung über die Verbreitung der Arten und Auswahl einer Serie von Lebensräumen und Arten mittels Karten zur potentiellen Verbreitung als Grundlage für Verifizierungen im Gelände.

Gesamtbetrag: 37.000 Euro (inkl. MwSt.). Die Bezahlung erfolgt auf Stundenbasis. Betrag für Fahrtspesen und Teilnahmegebühren an Tagungen: 2.300 Euro (Rückvergütung bei Vorlage der entsprechenden Rechnungen und Kassenbelege)

Die Bearbeitung beinhaltet:

- Kontrolle der Plausibilität der Moosarten in der Datenbank des Museums
- Modellierung der Verbreitungsdaten der Arten
- Erstellung von potentiellen Verbreitungskarten von ausgewählten Lebensräumen und deren Arten als Grundlage für Verifizierungen im Freiland

Preavviso per l'affidamento di un servizio

La presente comunicazione si rivolge al fine dello svolgimento delle attività in oggetto a operatori economici, ditte, persone o cooperative specializzate, che vantano una comprovata esperienza nei relativi settori e che non si trovino in una situazione di conflitto d'interesse.

Oggetto e breve descrizione:

Elaborazione scientifica di dati briologici e indagini

Mansioni richieste:

Elaborazione scientifica di dati briologici, virtuali e da collezioni, presenti nella banca dati del museo, nell'ambito del progetto "BRIOCOLL" (Fondo di ricerca musei provinciali dell'Alto Adige) con controllo della plausibilità delle specie, modellizzazione della distribuzione delle specie e selezione di una serie di habitat e di specie tramite mappe di potenziale distribuzione, utili come strumento di gestione del territorio.

Importo: complessivamente 37.000 Euro (iva inclusa). Il pagamento verrà eseguito a base oraria. Il rimborso spese di viaggio e partecipazione a convegni è pari a 2.300 Euro (rimborso in seguito a documentazione e consegna degli scontrini e fatture)

L'elaborazione comprende:

- Controllo della plausibilità delle specie briofite nella banca dati del museo
- Modellistica di distribuzione delle specie
- Produzione di mappe di distribuzione ipotetiche con una selezione di habitat e di specie, utili come base per verifiche sul campo

- Freilanderhebungen zur Gewinnung von Daten wie im vorangehenden Punkt beschrieben
- Aussortierung und Aufbereitung von Belegen aus einer vorliegenden Sammlung inklusive Laboranalysen einer Rindensammlung
- Abfassen wissenschaftlicher Publikationen
- Vermittlung der Ergebnisse im Rahmen von Veranstaltungen für das Publikum des Museums (Vortrag und Workshop) sowie Fachleute (Tagungen)
- Abgabe eines Endberichts
- Rilievi in campo per l'acquisizione di nuovi dati come previsti nel punto precedente
- Selezione e allestimento dei campioni di alcune collezioni (comprese analisi in laboratorio di una collezione di cortecce)
- Stesura di pubblicazioni scientifiche
- Divulgazione: svolgere conferenze scientifiche, eventi di divulgazione al museo: workshop per pubblico interessato (adulti e ragazzi)
- Consegna di una relazione finale

Der Auftrag kann nur von einer Person übernommen werden, er darf nicht auf mehrere Personen aufgeteilt werden.

L'incarico deve essere stipulato ad una persona sola, non può essere suddiviso su più operatori

Dauer und Abwicklung des Auftrages: bis Ende 2019. Start des Projekts: 2017 nach Vereinbarung

Durata e svolgimento dell'incarico: svolgimento entro la fine del 2019. Inizio del progetto: entro 2017 previo accordo

Bevorzugt werden Interessenten mit folgenden oder gleichwertigen Voraussetzungen:

Viene data preferenza a interessati con i seguenti requisiti o requisiti equivalenti:

- Nach Möglichkeit Abschluss eines Hochschulstudiums im Fachgebiet Botanik/Umweltwissenschaften mit Spezialisierung in Bryologie/ Umweltwissenschaften (Mindestanforderung: Diplomstudium Mag. oder MA)
- Erfahrungen in der Durchführung wissenschaftlicher Projekte, dokumentiert durch entsprechendes CV und/oder Publikationen
- Sehr gute Kenntnisse auf dem Gebiet der Bryologie: Arten und Ökologie, für die Durchführung von Plausibilitätskontrollen an den Daten der Datenbank des Museums.
- Gute Kenntnisse der Geografie und Lebensräume von Südtirol
- Erfahrungen auf dem Gebiet der Modellierung zur Verbreitung von Moosarten und deren Lebensraumcharakteristiken mit verschiedenen Programmen (BIOCLIM, DOMAIN etc.) mit
- Percorso di studio universitario in campo botanica o scienze ambientali con specializzazione in briologia/scienze ambientali (requisito minimo Mag. o MA)
- Esperienza nello svolgimento di progetti scientifici documentata tramite un CV adeguato e/o pubblicazioni adeguate
- Conoscenze molto buone nel campo della briologia: specie e ambienti, per poter controllare i dati esistenti nella banca dati del Museo (controllo della plausibilità)
- Conoscenza buona della geografia e degli ambienti dell'Alto Adige
- Esperienza nel campo della modellistica di distribuzione delle specie (SDM) briofite e le caratteristiche ambientali con un set di strumenti numerici (BIOCLIM, DOMAIN etc.)

gezielten Verifizierungen im Gelände.

- Erfahrungen in der freilandökologischen Forschung und Feldmethodik in Bezug auf die Fragestellung des Projekts
- Erfahrung im Umgang mit Datenbanken und wissenschaftlichen Sammlungen
- Sprachen: deutsch und/oder italienisch und gute Englischkenntnisse (von Vorteil)
- Selbständige Arbeitsweise und Teamfähigkeit, Integration in Arbeitsgruppe des Museums.

Vorlage der Interessensbekundung:

Die interessierten Wirtschaftsteilnehmer/-innen müssen ihre schriftliche Interessensbekundung bis zum 24.11.2017 um 12 Uhr an die PEC-Adresse nm.mn@pec.prov.bz.it übermitteln.

Zu spät eingereichte Interessensbekundungen/ Angebote werden nicht berücksichtigt.

Der angebotene Preis für die Leistung muss alle Arbeiten sowie alle Spesen beinhalten. Die Kosten müssen im Angebot genau aufgeschlüsselt werden.

Die zugeschickten Interessensbekundungen / Angebote werden von einer Kommission nach den folgenden Kriterien bewertet:

- Bewertung der oben angeführten Voraussetzungen
- Nachgewiesene Erfahrung bei der Bearbeitung der Moose
- Nachgewiesene Erfahrung bei der Durchführung von ähnlichen Projekten
- Curriculum
- Fachpublikationen

Die Verwaltung beabsichtigt diverse Aufträge in Zusammenhang mit dieser Anfrage bis Ende Dezember 2017, sowie 2018 und 2019 zu vergeben.

Kontaktperson für Rückfragen zu dieser Anfrage:

con verifiche mirate di specie sul campo

- Esperienza nel lavoro sul campo, nel rilevamento di dati scientifici per quanto riguarda la questione concreta del progetto
- Esperienza nel lavoro con banche dati e collezioni scientifiche
- Lingua: tedesca e/o italiana e buona conoscenza della lingua inglese
- Capacità di lavorare in maniera autonoma, integrazione in un gruppo di lavoro al museo.

Prestazione manifestazione d'interesse:

Gli/le operatori/-trici interessati dovranno comunicare per iscritto la loro manifestazione d'interesse entro il 24/11/2017 ore 12 all'indirizzo PEC nm.mn@pec.prov.bz.it.

Manifestazioni d'interesse / offerte spedite troppo tardi non verranno prese in considerazione.

I costi del servizio devono comprendere tutti i lavori necessari come anche tutte le spese. I costi devono essere specificati dettagliatamente.

Le manifestazioni d'interesse/offerte verranno valutate da una commissione in base ai seguenti criteri:

- Valutazione dei requisiti professionali sopra indicati
- Esperienza comprovata nella gestione delle briofite
- Esperienza comprovata nell'esecuzione di progetti analoghi
- Curriculum
- Pubblicazioni scientifiche

L'amministrazione intende formulare incarichi connessi a questa richiesta entro il 2017 come anche negli anni 2018 e 2019

Persona di contatto per domande riguardanti questa richiesta:

Petra Mair
+39 0471 413432
E-Mail: petra.mair@naturmuseum.it

Petra Mair
+39 0471 413432
E-Mail: petra.mair@naturmuseum.it

Es wird erklärt, dass die gegenwärtige Benachrichtigung rein informativen Charakter hat und die Vergabestelle nicht zur Vergabe verpflichtet ist. Da es sich um eine Vorinformation handelt, kann der effektive Beginn des Auftrages Änderungen unterliegen, die aufgrund der sich geänderten und nicht vorhersehbaren Anforderungen oder aufgrund öffentlichen Interesses entstanden sind.

Si dichiara che il presente avviso ha carattere meramente indicativo e non vincola la stazione appaltante al successivo affidamento. Trattandosi di avviso di preinformazione, la data prevista per l'avvio dell'incarico potrà subire variazioni a causa di mutate esigenze non preventivabili o per motivazioni di pubblico interesse.

Mitteilung gemäß Datenschutzkodex (LegID. Nr. 196/2003) Rechtsinhaber der Daten ist der Betrieb Landesmuseen.

Informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (d.lgs. n. 196/2003)

Verantwortlich für die Verarbeitung ist der Direktor des Naturmuseums Südtirol. Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden.

Titolare dei dati è l'Azienda Musei Provinciali. Responsabile del trattamento è il Direttore del Museo di Scienze Naturali dell'Alto Adige. Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate.

Mit freundlichen Grüßen, Cordiali saluti,

Der Verfahrensverantwortliche / Il responsabile unico del procedimento
Dr. Vito Zingerle